



Indication: A remettre aux personnes ayant reçu une décision négative exécutoire à l'égard de leur demande d'asile
Informations supplémentaires : <http://www.fluechtlingshilfe.ch/aide>

Hinweis: Abzugeben an Personen mit rechtskräftigem Asylentscheid.
Weitere Informationen in diesem Zusammenhang: <http://www.fluechtlingshilfe.ch/hilfe>

(english)

Your **asylum request has been rejected with a decision of non-admissibility or a negative asylum decision**. You did not appeal this decision within five days or your appeal has already been rejected.

This flyer informs you about your rights. It has been drafted by the Swiss Refugee Council, SFH-OSAR, an independent non-governmental organisation which fights for the rights of asylum seekers and refugees.

Asylum procedure

- Your asylum procedure is **definitively closed**. The authorities ask you to leave Switzerland.

Status

- You are now staying **illegally** in Switzerland. You have to leave the residence for asylum seekers and you have to care about your whereabouts yourself.
- Make sure to **keep all your documents concerning your asylum procedure** and do not lose them.
- The authorities will repeatedly request you to leave the country.
- You are not allowed to work.
- It is possible that the authorities will start a criminal procedure against you for illegal stay.

Basic assistance

- Even though you stay illegally, you **are entitled to basic assistance until you leave the country**. This assistance covers **food, shelter, clothing and medical emergency care**.
- You can ask for assistance at each social aid office in Switzerland. You should ask for it **personally**. You can use the sample at the end of this page (see ✍).

You have no money?

- Each Swiss canton has its own regime how to treat your request.
- Most likely, you will be asked to present yourself first of all at the aliens police. The police will check your identity and take your fingerprints. Maybe you will be detained right away.
- Very often you will be asked to address your request for assistance to the canton that is responsible for your deportation. This canton is mentioned on the last page of your asylum claim.
- If the authorities refuse to help, ask for a **written explanation**. You have the **right to appeal** this decision. Contact a lawyer.

Detention:

- Be aware that you can be detained if you contact the Swiss authorities!
- If detained, you have the **right to contact a lawyer** and to **inform relatives or people you know**. Ask the authorities, they have to help you.
- After four days at the latest, a judge has to check whether your detention was lawful. **Ask for this review!**

Return:

- The Swiss authorities expect you to leave the country voluntarily.
- If you want to return to your country of origin, contact the aliens police.
- If you need travel documents for your trip home, contact the embassy of your country. Most countries have their embassies in Berne, the capital of Switzerland. Diplomatic representations are also located in Geneva.
- Ask the cantonal authorities for **return assistance and support**.

Further advice:

- Don't get involved in criminal activities!
- Inform relatives and people you know in Switzerland about your situation!
- On the back side of this flyer, you find helpful information on regional organisations.

zum ausfüllen ✍

Antrag auf Nothilfe

Name: _____ N-Nr.: _____

Asylentscheid vom: _____

Ich bin bedürftig und befinde mich in einer Notlage, da ich für meinen Unterhalt nicht selbst sorgen kann.

Ich beantrage Nothilfeunterstützung gemäss Art. 12 der Bundesverfassung.

Datum, Unterschrift _____

Basic Assistance – official Aid / Nothilfe – offizielle Anlaufstelle / Aide d'urgence – Bureau officielle / Ufficio competente per le prestazioni di assistenza

Privat consultation or Aid / private Auskunfts- oder Hilfsstellen / Service de consultation ou Aide privée / Consulenze private

Assistance in case of detention / Hilfe bei Zwangsmassnahmen (Gefängnis) / Aide en cas de «Mesures de contrainte» (détenion) / Consulenze per le misure coercitive (prigione)